

مدیری : ابن السری
احمد جودت

مؤسسی : السری
مصطفی نامق

آشیان

أدبی ، علمی ، سیاسی ، اجتماعی ، فنی ، اخلاقی ، فتنه لقی مجموعہ در
پنجشنبہ

ایکتنجی جلد

نومرو ۱۵

برنجی سنہ

۲ ذی الحجہ ۱۳۳۶

۱۷ کانون اول ۱۳۲۴

مندرجات

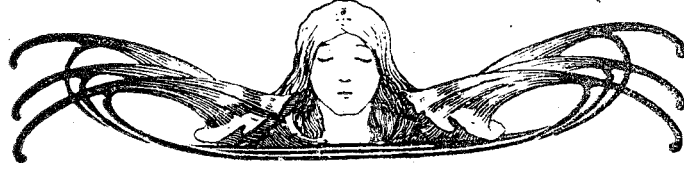
ایک انکار خیال خلیل نہاد	دنہ نہان پیکر عب الحق حامد
الہام فرق م . حامی	نئی بی - سود فائق عالی
حفظ صحت اجتماعی سعد الدین وود	مودت ایلہ محبت قارده شد لر علی - سعاد
مصابحہ ادبیہ محمد نور الدین	خندہ محی الدین
	آلنور آفس یسار فردرا

استانبول

محل ادارہ سی : جفل اوغندہ ادیرہ مخصوصہ

طبعہ : احمد احیان

۱۳۲۴



حيات حقيتيه صحنه لری

« ايلك انكسار خيال »

والده

زانو ۷ ياشنده

لېلى ۱۰ ياشنده

والده دېكيش دېكيور . چوققۇلر برده اوپورمش ، اوتتده بریده داغئيق دوران
بريغين اويونجاقلرله اكلتيورلر . صباح وقتى ، طامادن اول .

زانو ، (آنى برتفكرله) — ديمك ، آننه ، بتون بوشيلرى كتيپن يينه
كوچوك عيسى ميدر ؟

والده — يينه اودر .

زانو — بوكيجه مى كتيپدى ؟

والده — اوت .

زانو — ساعت قاچده ؟

والده — كيجه ياريسته دوغرى .

زانو — دوغمش اولدايى برزمانده ، اويله مى ؟

والده — شېه سز .

زانو — كوچوك عيسى پك نازكدر . هله ما كينه لى شمندوفرى كتيپرمى...

والده — خوشكه مى كيديور ؟

زانو — چوق . تشكر ايچون اوكا مكتوب يازده جغم . كوچوك برمكتوب ،

رسملى كاغدمه .

والده — پكى . اوزون اولمق لازم گلر .

زانو — هانكى قوطويه آتيم اونى ، سويله آننه جكم ؟

والده — قوطوپك اوزاقده در . بكا ويرسهك ، زان ايله كوندزرم .

ژانو — خیر، بابام دییورکه او، مکتوبلری دایما اونوتیر. ایسته یورم که سن کوتوردنک .

والده — بن کوتوردم .

ژانو — قاپچ پاردلق پول یایشدیره جقسک ؟ بش فرانقلق می ؟

والده — اوت ، تام .

ژانو — اوح ! سمایه مکتوب یازمق بهالی اولیور ! پول پاردسنى سنى ویردجکسک آنه ؟

والده — اوت . سن اوینا .

ژانو — قاپچ سنهده کیده جک ، مکتوبم ؟

والده — همان شیمدی کیده جک .

ژانو — بردعادن دها چابوق می ؟

والده — دها چابوق .

ژانو — سنى چوق سودرم ، آنه جکم .

والده — بنده سنى ، جیجیم . فقط ایسترمیسک ؟ او قدر قونوشمه ،

چونکه آنه جککک بائی چوق آغرییور .

ژانو — دیمک که راحتسزسک ، اویله می ؟

والده — چوق .

ژانو — اویله ایسه ، کوچوک عیسائی آراتق او قدر چوق

سومورم .

والده — اونچون اویله ؟

ژانو — چونکه راحتسزلی یوق . بو حقلی دکل .

والده — فقط اوده اضطراب چکدی ، یاوروم .

ژانو — نه وقت باقیم ؟ لطفاً سویلرمیسک ؟

والده — آدم اولدینی ، ارضه کلدیکی و صلیب اوزرنده اولدیکی

زمان .

ژانو — دها بتر . اونک یاپه جنى شی اوندن قلدانماق ایدی .

والده — آغزکه یاقشمیه جق جیرکین سوزلر سویلورسک .

ژانو — نصل اوليور كه شمندوفر مك اوزرند « چوچقسلر جنی »
مغازدسك بر یافته سی بولونیور ؟ بونی کتیرن کوچوك عیسی دكلی ؟
والده — های های ، اودر . جنتیدن آلماسوندده یازردن آلسون
ایسته یورسك ؟

ژانو — دوغری . فقط « بوری » م بر « بون مارشه » قوطوسك ایچنده
ایدی . کوچوك عیسی بون مارشه یه کیتمز .

والده — های های . چونكه اورادده بشقه یرلردن دها اوجوزدر .
ژانو — همده ویریه جك دها نه قدر لازم ! حقك وار . اونی کورمك
ایستردم .

والده — او غیر مرئیدر .

ژانو — شكلی نصلدر ؟

والده — تصویرلر اوزرند اولدینی کی ...

ژانو — صاریشین می ؟

والده — اوت ، مائی کوزلرله برابر .

ژانو — مادام كه غیر مرئیدر ، سن اونی نصل بیلیورسك ؟

والده — بن ، هیچ . لکن اونی کورن آدمیلر وار .

ژانو — کیم او آدمیلر ؟

والده — عزیزلر .

ژانو — اونلر نرده بولونورلر ؟

والده — معلوم دكلدر .

ژانو — بشقه یره طاشینمشلر ؟

والده — خیر ، اولدیلر .

ژانو — جان صیقه جق ایش .

والده — جانم ، بوشیلری دوشونمه ، لیلی ایله کوزل کوزل اکلن .

همشیرهك سندن دها اوصلودر ؟ هیچ برشی سویله میور .

ژانو — سویله یه جك برشی یوقده اونك ایچون . (همشیره سنه) سنده

قوندلرلك ایچندن کوزل اویونجاقلر آلك ... فقط اونلر خوشكه کیتمیور
کی ... اونلرله اوینامیورسك .

لیلی — های های .
 ژانو — هیچده اویله دکل .
 والد — ژانونک حق وار . جانک می صیقیلیور ؟
 لیلی — پک زیاده ممنونم .
 والد — بونی ، آغلایه جغک زمان یایدیغک کچی ، صورتکی آصه رق سویلیورسک .
 ژانو — بنی کندی اکلنجه لرمه براقک . بنله اوغراشمه یک .
 لیلی — براق اونی ، آنه جکم . اودائما اویله در .
 والد — اوت . شیمدی سن تربیه لی ، اما پک تربیه لی اولسه ایدک ، بیلیرمیسک نه یاپاردک بنم کوچک آدم ؟
 ژانو — نه ؛ بکابویله نازکانه سویله دیکک زمان ظن ایدیورم که جان صیقچی برشی وار .
 والد — خیر . سوکیلی برچوجق اولسه ایدک بردقیقه قدر ، تووالت او طمه کیدر ، اوراده یاپالکیز ، تعمیرات ایله مشغول اولان زواللی والد لوئییه رفقت ایلر ومیلاد عیسی مناسبتیه آلمش اولدیغک کوزل اویونجاقلرکی اوکا نقل ایدردک .
 ژانو — پکی . ایسته یورسک که کیده یم اویله می ؟ پک اعلا ! ایشته کیدیورم .
 والد — اون دقیقه صوکره ینه کلیرسک .
 ژانو — اوح ! بلکه کله یم . بردفعه والد لوئینک یانسه کیتدکن صوکره ...
 والد — کیت ، یاوروم . ایسته دیکک کچی یاپ . (چوجق حاضرلانیز)
 ایشته بویله ، کوتور شمندوفرکی . (قبوی آچار) سن کوزل چوجقسک .
 آفرین . سنه باشی هدیه لری ده آله جقسک !.. بو قدر سویلرم سکا !
 (ژانو قبوی قاپار . والد ایله لیلی یالکیز قالیرلر .)
 لیلی — (هونکور هونکور آغلایه رق) اوح !
 والد — نه یک وار ! لیلی ! جواب ویر .
 لیلی — اوح !

والده — لیکن نه اولدی سکا؟ بریرک می آغرییور؟

لیلی — آغری دکل .

والده — یا نه؟

لیلی — صیقدی .

والده — جانکی می صیقدیلر؟ کیمدر؟

لیلی — هرکس .

والده — بن دکلم یا؟

لیلی — های های ! سن ، بابام ، کوچوک عیسی ، هرکس .

والده — بو فصل شیخ کوچوک عیسامی ؟

لیلی — میلاد عیسی ! زواللی میلاد عیسی !

والده — ای ، پکی ؟

لیلی — پکی بیلیورم که بوشیلری کتیرن کوچوک عیسی دکل . بیلیورم که سانسک ... آنجیق سن !

والده — (یالان سویله مکه حاضر لانه رق) آه ! مثلاً !

لیلی — بن سنی کوردم .

والده — دوغری دکل . سن اوپیوردک .

لیلی — بوتی فصل بیلیورسک ؟ ای اکلاپورسک که سانسک ! بن سنی کوردم .

والده — (مشتاقانه) زواللی یاوروم !

لیلی — ایشته بونک ایچون ممنون دکلم . اوپونجاقلرم جانمی صیقیور ، یی راحتسز ایدیور .

والده — اوج ! اونلر نه قدر بهالی یه مال اولدی .

لیلی — کوریورسک یا ! ای کوریورسک یا ! بن شیمدی یه قدر اطن ایدیوردم که ... اوج کوچوک عیسی بنله اکلندی ... حدت ایدیورم ... یماکی (اوپونجاق) قیردجقم .

والده — ارتق لقردی یی کس : (اوقشایه رق) کل باقهلم سوکی قیزم : سنی نه صورتله تسلی ایده بیلیرم عجبا ؟

لېلى — يالكنز بر چاره وار ، ايسترسهك ايشته .

والده — نه ؟

لېلى — ميلاد عيسى اويونجاقلرىمى كوچوك عيسانك زيارتلىرىنه حالا اينانان .
زووالى چوجقلىك والدهسنة ويرمك . بوسورتله مقسلى اولورم . نصل بوفكرم .
دوغرىمى ؟

والده — اوت ... لكن كيمه ؟

لېلى — والده لوئىيه ! اونك ايكي قېزى واركه الا آن قوندرلرم قارشى
امنيت واعتمادلى اولمليدر ... اويونجاقلرىمى بوسورتله اونلره ويررلر .
اكلاشديمى ؟

والده — (رقتله) كل بونى اوكا كندك سويله . سن كرچكدن بردفينه سىك .
(محرمانه) قرداشكه برشى ديمه . اونى ينه اعتقادنده براقق لازمدر ...
لېلى . — قورقه . اوح ! ياربى ! مع مافيه ، كيم بياير ؟ ايشك فرقنه
واردىنى كون احتمال كه بواوكا هيچ الم ويرمز ... ار كككن بزم كى دكلدرلر .
اونلر قلبك اينجه شيلرىنى حس ايتزلر .
والده — هايدى ، والده لوئىي كوردم .

هانرى لاودان — خليل نهان

